

# 承諾竭盡所能服務市民

# 林瑞麟任政務司司長

國務院昨日決定，接納唐英年請辭，任命林瑞麟接替唐英年出任政務司司長，並委任譚志源為政制及內地事務局局長。行政長官曾蔭權同時任命梁卓偉接替譚志源，出任行政長官辦公室主任。林瑞麟表示，新崗位責任重大，他承諾盡心盡力、竭盡所能為香港社會及市民服務。

本報記者 石璐杉 陳錦輝 鄧涓

唐英年日前宣布辭去政務司司長一職，並表示離職後會思考是否參與下屆行政長官選舉。依照基本法有關規定，根據曾蔭權的提名和建議，國務院昨日決定批准唐英年辭去政務司司長職務，任命林瑞麟為政務司司長，免去林瑞麟的政制及內地事務局局長職務，任命譚志源為政制及內地事務局局長。食物及衛生局原副局長梁卓偉獲曾蔭權任命，接替譚志源原來擔任的行政長官辦公室主任一職。

在大約六個月之後，新一任的行政長官就會產生。在新的一個五年任期，香港社會就要共同努力，將二〇一七年普選行政長官的落實，變成一個事實，並藉此為在二〇二〇年普選立法會鋪路。他說，現屆政府將會在餘下九個月，努力將各場的選舉辦好，包括區議會、行政長官和立法會的選舉準備。我們總體的目標就是要為最終達至普選創造有利的條件，並讓「一國兩制」發展到一個新的、有盼望的階段。

林瑞麟強調，需要努力確保現屆與下屆政府，順利過渡以及銜接。他說，二〇一二年將是香港在九七回歸之後第一次有一個正式的兩任政府交接。在明年曾蔭權退任之前，第四任的行政長官選出，當局需要為他安排一個過渡辦公室。

對於如何處理與各黨派的關係，林瑞麟說，期望政府與各黨派求同存異，為香港做實事。他表示，香港是自由、開放及多元的社會，當局在議會內外與政黨有不同意見，甚至有爭拗是自然的事，不過他認為爭拗選爭拗，依然可以有進步的空間。他舉例說，去年商討政改方案時，即獲得跨黨派的支持。「所以政見不同是一方面，但是我們求同存異的心態，不論在政府方面，或在政黨方面，都已經慢慢在孕育成長，由現時跑到二〇一七年、二〇二〇年，這個求同存異、為香港做實事的心態，我希望在政府方面，在黨派方面，我們繼續落實，繼續讓它成長。」

今年四月林瑞麟曾接受心臟手術，當被問到目前身體狀況如何時，林瑞麟表示，手術後血氣運行好了，個人感覺精神也好了，往後會更注重飲食和運動，相信可以應付工作壓力。

(相關新聞見 A4、A5 及 A6 版)



▲曾蔭權(右)與新任政務司司長林瑞麟握手合照 本報攝

## 譚志源接掌政制局 梁卓偉特首辦主任

曾蔭權昨日上午聯同三名履新的官員在添馬艦新政府總部會見傳媒。中央今次僅用了兩日時間就接納了唐英年辭職，並根據曾蔭權提名委任新的官員。曾蔭權表示，感謝中央政府接納他的提名和建議並迅速回應特區政府官員變動。

對於升任為政務司司長，林瑞麟說：「這是一個榮幸，亦是一個責任重大的任命。在這個新的崗位，我會盡心盡力、竭盡所能，為香港社會和市民服務。」他表示，未來九個月的任期內，有幾方面工作要做好，包括落實特首施政報告的各項經濟及民生措施，並會做好包括西九文化區、「十二五」規劃、粵港合作、人口政策、關愛基金等工作，他並盼望藉關愛基金協助基層人士。

## 林瑞麟述未來工作 致力落實政報告

長期致力政制發展工作的林瑞麟還表示，

## 談三新官

## 特首讚皆能迎難而上

【本報訊】行政長官曾蔭權表示，林瑞麟政務經驗豐富，統籌能力強，可以勝任政務司司長崗位。他說，林瑞麟、譚志源和梁卓偉都忠誠能幹，對香港充滿熱誠，面對挑戰會迎難而上。曾蔭權重申，將與其團隊兌現為市民奮鬥至任期最後一分一秒的莊嚴承諾。

### 林瑞麟 統籌能力極強

曾蔭權表示，林瑞麟的政務經驗豐富，不但有幾十年公務歷練，擔任特區政府主要官員亦已接近十年，期間處理過不少困難且非常重要的議題，包括爭取普選時間表，確定特區可於二〇一七年普選特首和二〇二〇年全面普選立法會，以及推動二〇一二年兩個選舉制度向前邁進。他說，在推動特區與內地合作方面，林瑞麟亦取得了許多突破，確立了香港在國家「十二五」規劃中發揮重要的作用和角色，並促成粵港合作長足發展。曾蔭權說：「Stephen(林瑞麟)有決心、有毅力、有團隊精神，而且心思縝密，有極強的統籌能力。在未來數個月，他將會幫助我督導和協調各政策局，做好在即將公布的施政報告中提出的一系列重點政策工作。他會協助我做好與下屆政府的交接工作。」

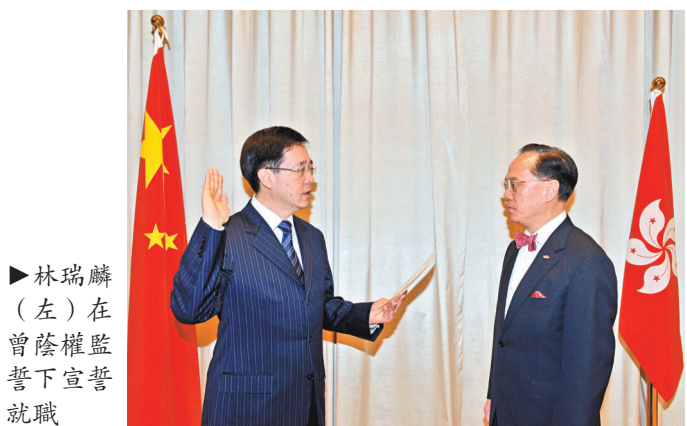
### 譚志源 人際關係卓越

對於接任政制及內地事務局局長的譚志源，曾蔭權表示，譚志源曾經擔任該局副局長和政務主任多年，絕對是「駕輕就熟」。曾蔭權稱讚譚志源有卓越的人際關係，在其擔任行政長官辦公室主任期間，加強了政府與主要黨派和各界人士的積極互動，在不少爭議事件之中都能協調各方達成共識。

### 梁卓偉 優秀政治人才

行政長官辦公室主任的空缺由梁卓偉接任。曾蔭權說，過去兩年，梁卓偉以實際工作證明自己是優秀的政治人才，與政府內外的持份者建立了良好的關係。相信他在新的崗位，會有很好的發揮和貢獻。

曾蔭權指出，三位新任官員具有共通點，都是忠誠能幹，對服務香港充滿熱誠，面對挑戰皆能夠迎難而上。曾蔭權重申，他和整個政治任命團隊必定會在餘下任期為市民的福祉努力不懈。「我講過我的團隊會為市民奮鬥到最後一分一秒。這不是政治上的口號，這是我作為行政長官的承諾。我和我的政治任命團隊必定會兌現這個莊嚴的承諾，為市民的福祉努力不懈。」



▶林瑞麟(左)在曾蔭權監誓下宣誓就職

### 梁卓偉簡歷

年齡：38歲  
新職位：行政長官辦公室主任  
原職位：食物及衛生局副局長  
工作簡歷：  
2008年至今  
●食物及衛生局副局長  
1999年至2008年  
●香港大學公共衛生及社會醫學教授，是香港社會醫學學院前任副院長及公共衛生醫學專科學監，曾任世界衛生組織及世界銀行的顧問

▼曾蔭權(右二)與新任命的三名官員林瑞麟(左二)、譚志源(右一)及梁卓偉(左一)在新政府總部會見傳媒 本報攝

### 林瑞麟簡歷

年齡：55歲  
新職位：政務司司長  
原職位：政制及內地事務局局長  
工作簡歷：  
2007年7月至今  
●政制及內地事務局局長  
2002年7月至2007年6月  
●政制事務處處長  
1999年至2002年  
●行政長官辦公室新統籌專員  
1997年至1999年  
●律政司政務專員  
1996年至1997年  
●交接儀式統籌處處長  
1994年至1996年  
●副憲制事務司  
1991年至1994年  
●香港駐多倫多經濟貿易辦事處處長  
1989年至1991年  
●布政司政務助理  
1987年至1989年  
●首席助理經濟司  
1978年  
●加入香港政府政務主任職系

### 譚志源簡歷

年齡：47歲  
新職位：政制及內地事務局局長  
原職位：行政長官辦公室主任  
工作簡歷：  
2009年至今  
●行政長官辦公室主任  
2008年至2009年  
●政制及內地事務局副局長  
2007年至2008年  
●民政事務局副秘書長  
2003年  
●政制事務局首席助理秘書長  
2001年至2003年  
●財政司司長新聞秘書  
1997年  
●董建華副私人秘書  
1987年  
●加入政府政務職系，曾任職中央政策組、駐日內瓦經濟辦事處及政府新聞處



### 特稿

## 連珠發問難不倒林譚梁

昨日特區政府三名新官上任，首先要面對的考驗就是來自傳媒的連珠發問，難得三人都口才了得，從容化解尖銳提問。

曾任政制及內地事務局局長的林瑞麟早已是身經無數「唇槍舌戰」，被問及是否替補唐英年擔任一個「過渡的司長」時，他表示：「我深信行政長官作出這個提名和中央政府作出這個任命，他們已經通盤考慮過。在未來的九個月，我會竭盡所能為香港做需要做的事。如果談政治，一個星期已經是很長的時間；如果九個月，在政治上的發展，其實是以年計。」至於這九個月是否將成為他在下屆政府繼續擔任政務司司長一職的「試用期」，林瑞麟回應說：「我們作為政治委任的官員，做好當下的事，而我們現在的任務，就是要在這個五年任期，好好、完整地做完它。」林瑞麟還說：「大家關心下一屆那個行政長官的選舉，以及他有什麼班子呢，這是大家很合理的一個期望。這個問題，在未來的幾個月，大家可以有很多機會問各位候選人。」

新任政制及內地事務局局長譚志源被特首稱讚有卓越的人際關係，他在發表就職的講話時先向在場的傳媒朋友問好，更不忘向收看電視新聞的市民致意，即時展現「觀衆緣」。被問及與林瑞麟相比有何長處時，譚志源說：「第一，林司長的能力一定比我高；第二，不要『人比人』。」他表示，政策是有一定的穩定性，但個人風格或者有少許不同。「各位傳媒朋友認識我多年，知道我大概是怎樣說話的……我相信日後有很多的機會，可以就譬如你關心的問題再詳細談，並趁此機會可以聽聽你們給我的意見。」

梁卓偉加入政府三年即成為特首辦主任，被記者問道：「你會否覺得自己坐了白金升降機？還有當初副局長加入政府時都是給人罵的，現在會否有吐氣揚眉的感覺？」梁卓偉說，在當初任命的副局長裡面，其實有好幾位同事都轉職，相信作為整個政治任命團隊的其中一個成員，在不同崗位有不同需要。「而在這個時刻，我們看到特區政府亦有一些人事變動，而得到行政長官的信任，覺得我可以幫到他，來到特首辦。我希望不會令除了行政長官失望外，亦更加不會令市民失望。」